Education
Public Schools

Sun Safety
Information for parents and carers

Защита от солнца

Информация для родителей и опекунов

Наши школы серьезно относятся к вопросу о защите от солнца и принимают ряд мер для создания в школах условий, обеспечивающих защиту учащихся.

Каждая школа несет ответственность за обеспечение безопасности учащихся и сотрудников. Сюда относится надлежащая защита от солнца.

Школы используют Руководство по защите учащихся от солнца (Sun Safety for Students Guidelines) и вспомогательные материалы для планирования и принятия всеобъемлющих мер по защите учащихся от солнца. Школы призывают привлекать самых разных представителей школьной общественности к пересмотру и планированию мер по защите учащихся от солнца. Для получения дополнительной информации о защите от солнца в школе вашего ребенка обращайтесь к директору школы.

Повреждение кожи в детстве и подростковом возрасте

Все жители штата NSW, независимо от своих культурных или иных традиций, подвергаются риску чрезмерного воздействия ультрафиолетовой солнечной радиации.

К 15 годам у многих детей уже произошло необратимое повреждение кожи солнцем.

Хотя рак кожи является самым распространенным раковым заболеванием в Австралии, по имеющимся оценкам, 95% случаев раковых заболеваний кожи можно предотвратить путем уменьшения воздействия ультрафиолетовой солнечной радиации.

Совместные усилия по эффективной защите от солнца

Уменьшая воздействие солнца и усиливая меры по защите от солнца, школы могут внести значительный вклад в усилия общества по уменьшению числа раковых заболеваний кожи и связанного с ними повреждения кожи.

Школы помогают учащимся в школах и детских садах понять, почему защита от солнца имеет важное значение, и принимать меры по защите, в т.ч.:

- ношение солнцезащитных шляп, одежды и очков
- нахождение в тени в часы наибольшей ультрафиолетовой радиации (UVR) в течение школьного дня
- использование водонепроницаемого солнцезащитного крема SPF 30+ (или более сильного) широкого спектра

За защиту от солнца отвечает каждый

Учителя, родители и опекуны, а также гости школы – все могут быть примером для подражания в деле защиты от солнца: например, благодаря ношению шляпы с широкими полями во время школьных мероприятий, проводимых на свежем воздухе.

При показателе ультрафиолетовой радиации (UV Index) 3 или выше напоминайте учащимся о необходимости защиты от солнца.

Все должны призывать детей и молодежь предохраняться от солнца. Где бы дети ни находились, во дворе или на пляже, они должны носить солнцезащитную шляпу и смазывать кожу солнцезащитным кремом. Реально защищаясь от солнца дома, родители и опекуны поддерживают то, чему детей учат в школе о защите от солнца.

Дети и молодежь поймут важность защиты от солнца не только на период своего обучения в школе, но и на протяжении всей жизни.

Рекомендуемые ресурсы

На сайте Многонациональной информационной службы здравоохранения штата NSW помещена публикация на 19 языках, озаглавленная *Save your skin from Australia's commonest cancer (Предохраняйте кожу от самого распространенного в Австралии ракового заболевания кожи)*: http://www.mhcs.health.nsw.gov.au/

На сайте Онкологического совета штата NSW приводится информационный лист Sunsmart (Защита от солнца) на 7 языках: http://cancercouncil.com.au/publications/multlingual-cancer-information/

Если у вас есть вопросы и вам требуется устный переводчик, который помогал бы вам с английским языком, звоните в Телефонную переводческую службу по номеру 131 450 и просите соединить вас с переводчиком вашего языка. Дайте оператору номер телефона, по которому нужно позвонить, и оператор выведет на линию переводчика, который вам будет помогать вести беседу. Эта услуга предоставляется бесплатно.

Дополнительная информация

Sun safety website

Student Engagement and Interagency Partnerships

NSW Department of Education